

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập- Tự do- Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM
Số: 01/MEDIPLANTEX/2025

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: **CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC TRUNG ƯƠNG MEDIPLANTEX**
Địa chỉ: Số 358 đường Giải Phóng, phường Phương Liệt, quận Thanh Xuân, thành phố Hà Nội

Điện thoại: 02436646915

Email: lethanhlam098@gmail.com

Mã số doanh nghiệp: 0100108430

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: **TOTAL SAPOGIUM OF NOTOGINSENG FOLIUM**

2. Thành phần: Notoginseng total saponins

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 2 năm kể từ ngày sản xuất.

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Khối lượng tịnh: 20 kg/thùng.

- Quy cách đóng gói: Nguyên liệu được đóng trong 2 lần túi PE, đựng trong thùng carton, bao bì đạt tiêu chuẩn theo quy định của Bộ Y tế.

5. Tên địa chỉ, cơ sở sản xuất: KAMP Pharmaceuticals Co., Ltd

Địa chỉ: No 297, Xiangchun Road, Kai-Fu District, Changsha 410008, Hunan, China.

Sản xuất tại: No.318, Dapeng Road, Yisuhe Economic Development Zone, Xiangtan, Hunan, China.

III. Mẫu nhãn sản phẩm: Tài liệu đính kèm

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- QCVN 8-2:2011/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.

- QCVN 8-3:2012/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về ô nhiễm vi sinh vật trong thực phẩm.

- QCVN 8-1:2011/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm.



Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Hà Nội, ngày 20 tháng 2 năm 2025

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN



TỔNG GIÁM ĐỐC

Mai Nhật Chanh





Product name: TOTAL SAPOGIUM OF NOTOGINSENG FOLIUM

Batch No.:

MFG Date:

Expiry Date:

Net Weight: 20.0 KGS

MADE IN CHINA

Kamp Pharmaceuticals Co., Ltd
No.318, Dapeng Road, Yisuhe Economic development Zone, Xiangtan,
Hunan, China



NHÃN PHỤ

Tên sản phẩm: **TOTAL SAPOGIUM OF NOTOGINSENG FOLIUM**

Thành phần: Notoginseng total saponins

Chức năng: Dùng để sản xuất thực phẩm và thực phẩm bảo vệ sức khỏe

Khối lượng tịnh: 25 kg/thùng

Nhà sản xuất: KAMP Pharmaceuticals Co., Ltd

Địa chỉ: No 297, Xiangchun Road, Kai-Fu District, Changsha 410008, Hunan, China.

Sản xuất tại: No.318, Dapeng Road, Yisuhe Economic Development Zone, Xiangtan, Hunan, China.

Nhập khẩu bởi: CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC TRUNG ƯƠNG MEDIPLANTEX

Địa chỉ: Số 358 đường Giải Phóng, phường Phương Liệt, quận Thanh Xuân, TP Hà Nội

Hạn sử dụng:

Ngày sản xuất:

Bảo quản: Nơi khô, tránh ánh sáng.



Trang/ Page No: 1/2

AVATEK SCIENCE TECHNOLOGY JSC
TRUNG TÂM KIỂM NGHIỆM VÀ TƯ VẤN UDKH AVATEK



KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Mã số/ Ref. No: AVA2230600985-2

Tên khách hàng/ Client's Name : CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC TRUNG ƯƠNG MEDIPLANTEX
Địa chỉ/ Client's Address : Số 358 – đường Giải Phóng – phường Phương Liệt – quận Thanh Xuân – Hà Nội
Ngày nhận mẫu/ Date sample(s) received : 21/06/2023
Ngày trả kết quả/ Date of Issue : 26/06/2023
Thông tin mẫu/ Name of Sample : TOTAL SAPOGIUM OF NOTOGINSENG FOLIUM
Nhà sản xuất: KAMP Pharmaceuticals Co., Ltd
Địa chỉ: No 297, Xiangchun Road, Kai-Fu District, Changsha 410008, Hunan, China.
Sản xuất tại: No.318, Dapeng Road, Yisuhe Economic Development Zone, Xiangtan, Hunan, China.
Mô tả mẫu/ Sample Description : Dạng bột, Lọ 100 gam. Nhãn in rõ ràng, không có mẫu lưu
Bảng kết quả/ Results Table :

STT/ No.	Chỉ Tiêu Thử Nghiệm/ Testing Analysis(s)	Kết Quả/ Result (s)	Đơn Vị/ Unit	Phương Pháp Thử/ Test Method
1	Tổng số vi sinh vật hiếu khí (*) / Total aerobic microorganisms (*)	7.8 x 10 ²	CFU/g	TCVN 4884-1:2015 (ISO 4833-1:2013)
2	Coliforms (*) / Coliforms (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOQ = 10)	CFU/g	TCVN 6848:2007 (ISO 4832:2006)
3	Escherichia coli (*) / Escherichia coli (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOQ = 10)	CFU/g	TCVN 7924-2:2008 (ISO 16649-2:2001)
4	Clostridium perfringens (*) / Clostridium perfringens (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOQ = 10)	CFU/g	TCVN 4991:2005 (ISO 7937:2004)
5	Tổng số bào tử nấm men nấm mốc / Total spores of yeasts and moulds	Không phát hiện/ Not Detected (LOQ = 10)	CFU/g	Ref. TCVN 8275-2:2010 (ISO 21527-2:2008)
6	Cadimi (Cd)(*) / Cadmium (Cd)(*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 0.01)	mg/kg	AVA-KN-PP.QP/011 (Ref.AOAC 999.10-2005- Pb and Cd)
7	Chì (Pb)(*) / Lead (Pb)(*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 0.02)	mg/kg	AVA-KN-PP.QP/012 (Ref.AOAC 999.10-2005- Pb and Cd)





Trang/ Page No: 2/2



KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Mã số/ Ref. No: AVA2230600985-2

STT/ No.	Chỉ Tiêu Thử Nghiệm/ Testing Analysis(s)	Kết Quả/ Result (s)	Đơn Vị/ Unit	Phương Pháp Thử/ Test Method
8	Thủy ngân (Hg) (*) / Mercury (Hg) (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 0.02)	mg/kg	AVA-KN-PP.QP/013 (Ref. AOAC 974.14-2005)
9	Salmonella spp. (*) / Salmonella spp. (*)	Không phát hiện/ Not Detected	/25g	TCVN 10780-1:2017 (ISO 6579-1:2017)

Chú thích/ Remarks:

- (*): Chỉ tiêu thuộc phạm vi công nhận ISO/IEC 17025:2017/ (*): Items are currently within the ISO/IEC 17025:2017 accreditation scope.
- (**): Chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ./ (**): Items are tested by subcontractor.
- LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp./ Limited of detection.
- LOQ: Giới hạn định lượng của phương pháp./ Limit of Quantitation.
- Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu thử nhận được từ khách hàng/ Testing results in this test report are valid only for the sample(s) as received.
- Báo cáo này không được sao chép một cách không đầy đủ hoặc không có sự chấp thuận của AVATEK/ This report will not be reproduced except in full, without approval of AVATEK.

PHỤ TRÁCH KỸ THUẬT
TECHNICAL MANAGER

NGUYỄN HỮU TRUYỀN

GIÁM ĐỐC
DIRECTOR



HỒ THỊ THANH PHƯƠNG

**BẢN DỊCH
TRANSLATION**

PHẦN DỊCH NHÃN

Tên sản phẩm: **TOTAL SAPOGIUM OF NOTOGINSENG FOLIUM**

Số lô: 120123

Ngày sản xuất: 20/02/2023

Hạn sử dụng: 19/02/2025

Khối lượng tịnh: 25 kg

Xuất xứ: Trung Quốc

KAMP Pharmaceuticals Co., Ltd

Số 318, Đường Dapeng, Khu Phát triển kinh tế Yisuhe, Xiangtan, Hồ
Nam, Trung Quốc



fb

Smc

Tôi, Đinh Thị Hòe, CMND số: 186820408 do Công an tỉnh Nghệ An cấp ngày 29/05/2013; cam đoan dịch chính xác giấy tờ/ văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

Người dịch



Đinh Thị Hòe

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 26 tháng 06 năm 2023 (Ngày hai mươi sáu, tháng sáu, năm hai nghìn không trăm hai mươi ba)

Tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội.

Tôi, *Vũ Thị Phương* Công chứng viên, trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật.

CHỨNG NHẬN

- Bản dịch này do bà Đinh Thị Hòe, CMND số: 186820408 do Công an tỉnh Nghệ An cấp ngày 29/05/2013, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng Anh sang tiếng Việt .

- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Đinh Thị Hòe;

- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;

- Văn bản công chứng này được lập thành 02 bản chính, mỗi bản gồm 02 tờ, 02 trang, lưu một (1) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội.

Số công chứng: 4057/Quyển số: 01 /2023 TP/CC-SCC/BD

CÔNG CHỨNG VIÊN



Vũ Thị Phương

PHÒNG
CHỨNG
VIÊN HU
ĐA - T.P

**Product name: TOTAL SAPOGIUM OF NOTOGINSENG
FOLIUM**

Batch No.: 120123

MFG Date: 20/02/2023

Expiry Date: 19/02/2025

Net Weight: 25.0 KGS

MADE IN CHINA

Kamp Pharmaceuticals Co., Ltd
No.318, Dapeng Road, Yisuhe Economic development Zone, Xiangtan,
Hunan, China



PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC
Nguyễn Tiên Phong

